



Berna, 19 novembre 2013

Per e-mail agli istituti di previdenza

Informazioni preliminari: Rilevamento della situazione finanziaria al 31.12.2013

Gentili Signore, egregi Signori,

innanzitutto vi ringraziamo sentitamente per aver partecipato al rilevamento della situazione finanziaria degli istituti di previdenza al 31 dicembre 2012. I dati da voi forniti ci hanno consentito di presentare nel [relativo rapporto](#) (in francese) una visione d'insieme aggiornata sullo stato della previdenza professionale in Svizzera.

Con la presente desideriamo anticiparvi alcune informazioni riguardanti le esigenze e le scadenze previste per il «Rilevamento sulla situazione finanziaria degli istituti di previdenza al 31 dicembre 2013», che vi saranno di aiuto per la compilazione del questionario:

Portata del rilevamento

Salvo alcune eccezioni e qualche precisazione, le domande sono praticamente identiche a quelle per il 31 dicembre 2012. Per il nuovo questionario e le relative spiegazioni cliccate [qui](#).

Periodo del rilevamento e termine per l'inoltro dei dati

Il rilevamento si svolgerà nuovamente nei mesi di gennaio e febbraio, via Internet sul portale della CAV PP. Vi preghiamo di compilare il questionario elettronico e d'inviarlo al più tardi entro il **28 febbraio 2014**.

I dati di accesso e tutte le informazioni necessarie vi verranno spedite all'inizio del 2014.

Vi preghiamo di osservare il termine d'inoltro anche se non disporrete ancora del conto annuale definitivo del vostro istituto di previdenza. In tal caso, per quanto concerne il bilancio, il conto d'esercizio, il grado di copertura ecc. vogliate utilizzare dati provvisori.

Strumento di rilevamento: miglioramenti tecnici

Le risposte concernenti il rilevamento 2012 del vostro istituto di previdenza vengono indicate, e, se opportuno, riprese nel questionario elettronico per il rilevamento del 2013. I punti in questione dovranno dunque essere evasi solo se vi è stato un cambiamento. Se, nei dati inseriti l'anno precedente, sono stati riscontrati errori manifesti, la CAV PP ha già provveduto a correggerli.

Per il rilevamento 2013, i dati verranno sottoposti a una verifica di plausibilità già durante la compilazione del questionario.

Una volta inseriti i dati richiesti, inviato il questionario e l'operazione si è conclusa correttamente, riceverete un'e-mail di conferma. Come l'anno scorso, potrete scaricare un documento in formato PDF con tutte le vostre risposte, ma anche, per la prima volta, alcuni dati di riferimento.

Pubblicazione del rapporto sulla situazione finanziaria degli istituti di previdenza da parte della CAV PP

I risultati del rilevamento verranno pubblicati dalla CAV PP in un rapporto previsto per maggio 2014. Come nella scorsa edizione, i dati, concernenti i singoli istituti di previdenza, non verranno divulgati.

Domande e assistenza

Durante l'intera durata del rilevamento, in caso di bisogno potete contattarci direttamente per e-mail (risk@oak-bv.admin.ch) o per telefono (031 322 92 09).

Ringraziandovi sin d'ora per la preziosa collaborazione, cogliamo l'occasione per porgere i nostri cordiali saluti.

André Tapernoux
Responsabile Risk Management

Commissione di alta vigilanza della previdenza professionale CAV PP
Casella postale 7461
3001 Berna

Tel. +41 31 322 92 09
Fax +41 31 322 26 96